

# ALCATEL

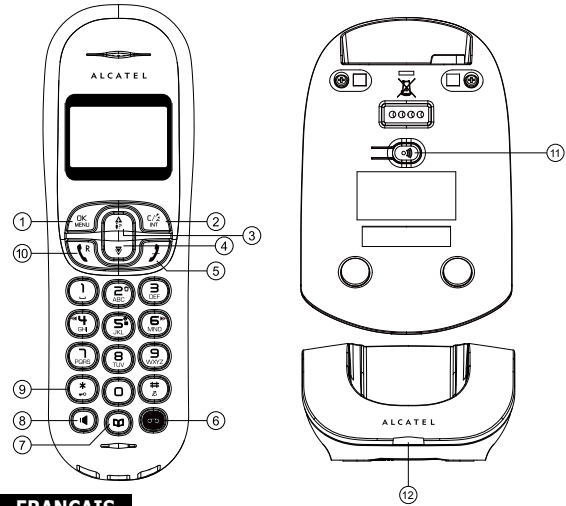
home & business phones

C250 VOICE / C250 VOICE DUO / C250 VOICE TRIO



## Start Up Guide

www.alcatel-home.com



### FRANÇAIS

Dans le cadre de notre engagement pour la préservation et le respect de l'environnement, nous incluons dans nos emballages des mini-guides. Vous trouverez la notice complète ainsi qu'une aide en ligne sur notre site internet: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

### PREMIÈRE INSTALLATION

#### Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.
  - Insérez les batteries dans le combiné
- Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.
- ▲** utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre téléphone.

#### Touches du combiné et de la base

1. **Touche OK/Menu**
2. **Touche Retour / Secret / Interphone**
- 3 & 4. **Touche de navigation**
5. **Touche Raccrocher/Quitter**
6. **Accès direct aux messages reçus**
7. **Touche Répertoire**
8. **Touche Mains libres**
9. **Touche étoile** - Pour verrouiller/déverrouiller le clavier; pour basculer entre appel interne et un appel externe
10. **Touche Dérocher / Touche R (Flash)** - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique\*
11. **Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.
12. **LED**  
Clignote lentement lors de la réception d'un nouveau message.  
Clignote rapidement lors d'un appel entrant.

\*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

#### Icones de l'écran

- Indique que les batteries sont complètement chargées.
- Indique que les batteries sont complètement déchargées.

- Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- Indique que vous avez reçu un message vocal\*.
- Indique de nouveaux appels non répondus\* dans le journal des appels.
- S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- Allumé fixe : indique que le répondeur est activé. Clignote : lorsque le répondeur a enregistré de nouveaux messages.
- S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.

Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.

S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu et que vous devez confirmer votre sélection.

Indique que plusieurs options sont disponibles. Utilisez les touches HAUT/BAS pour monter ou descendre.

S'affiche sur l'écran lorsque vous vous trouvez en mode menu. Appuyez sur la touche Retour pour revenir en arrière.

#### Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau:

- / ou pour sélectionner **REGL. COMB** / / ou pour sélectionner **LANGUE** / / ou pour sélectionner la langue que vous désirez / .
- / ou pour sélectionner **REGL. BASE** / / ou pour sélectionner **DELAI R** / / ou pour sélectionner / **MEDIUM** / .

#### Utilisation de votre téléphone

##### Recevoir et mettre fin à un appel

- ou

##### Émettre un appel

- avant ou après la composition du numéro.
  - Depuis la liste Bis: / ou / .
  - depuis le journal des appels\*: / ou / .
- Remarque: Vous devez être abonné au service d'identification de l'appelant pour que le numéro ou le nom de l'appelant figure dans le journal des appels.
- Numéroter depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1, TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
  - Depuis le répertoire: / ou / .
  - Pour activer/désactiver le mode mains-libres: .

Pour appeler un combiné en interne

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: INT .
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: INT / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.

Pour réaliser une conférence à trois: pendant l'appel INT / tapez le numéro du combiné ou \* pour appeler tous les combinés / à partir du combiné appelé pour répondre/appuyez longuement sur .

#### Répertoire: 20 entrées

##### Enregistrer un contact dans le répertoire

/ ou pour sélectionner **REPertoire** / / / sélectionnez **Ajouter** / tapez le nom du contact / / / tapez le numéro de téléphone du contact / / choisir la mélodie / .

##### Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

/ ou pour sélectionner **REGL. COMB** / / ou pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / / ou pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / / modifiez ou tapez le numéro / .

#### Réglages

Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: .

- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): ou pour sélectionner **REGL. COMB** / / .
- Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: ou pour sélectionner **REGL. BASE** / .

#### Réglages du répondeur

##### Paramétrages depuis le combiné

##### Allumer et éteindre le répondeur

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / ou pour sélectionner **REP. ON/OFF** / / ou pour sélectionner **ACTIVER** ou **DESACTIVER** / .

##### Régler le mode du répondeur

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / ou pour sélectionner **REGLAGES REP** / / pour sélectionner **MODE REP.** / / ou pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP. ENREG.** / .

##### Enregistrer une annonce personnalisée

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / ou pour sélectionner **REGLAGES REP** / / pour sélectionner **ANNOUCES** / / ou pour sélectionner **REP. SEUL** ou **REP. ENREG.** / / ou pour sélectionner **ENR ANNONCE** / / pour commencer l'enregistrement / pour terminer l'enregistrement.

##### Lecture et suppression des messages

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / pour sélectionner **LIRE MSG** / pour commencer la lecture.

- Pendant la lecture du message vous pouvez sélectionner , puis ou

pour sélectionner option afin de supprimer le message en cours de lecture.

##### Modifier le nombre de sonneries

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / ou pour sélectionner **REGLAGES REP** / / pour sélectionner **NB SONNERIES** / ou afin de choisir **2 - 8 SONNERIES** ou **ECO APPEL** / .

##### Accéder à votre répondeur à distance

- Composez votre numéro de téléphone/ pendant la lecture de l'annonce personnalisée, tapez \* et composez votre code d'accès à distance (code master PIN 0000).

#### L'accès à distance vous permet de réaliser les actions suivantes:

Action	Touche
Relancer la lecture des messages	5
Arrêter la lecture du message	8
Effacer le message	2 (pendant la lecture)
Passer le message	6
Allumer le répondeur	7
Eteindre le répondeur	9

#### Régler la langue de la messagerie

- / ou pour sélectionner **REPONDEUR** / / ou pour sélectionner **REGLAGES REP** / / ou pour sélectionner **LANGUE REP** / / ou afin de choisir la langue souhaitée / .

#### EN CAS DE PROBLEME

D'une manière générale, en cas de problème, retirer les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendre environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

#### SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels.

En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

#### ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

**Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !**

#### CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site Web: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel-Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.

#### ENGLISH

In keeping with our environmental preservation and compliance commitment, we include Start Up Guide in our packaging. More complete instructions and online assistance are available on our website: [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

#### BEFORE 1st USE

##### Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
  - Insert batteries in Handset
- Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

**▲** only use plug adapter supplied with the unit and rechargeable batteries with your phone.

#### Handset / Base Station Keys

1. **OK/Menu key**
2. **Back/Mute/Intercom key**
- 3 & 4. **Navigation key**
5. **Hang-up/Exit key**
6. **Direct access key to listen new voice messages**
7. **Phonebook key**
8. **Loudspeaker key**
9. **Star key** - To lock / unlock keypad; toggle between the external and internal calls
10. **Talk key / Recall (Flash) key** - To access to operator services\*
11. **Paging key** - To locate handset / to start registration procedure. When multiple handsets are delivered, they are pre-registered on the base station. Handset registration is only necessary when you buy extra handsets or if a handset has become faulty.
12. **LED**  
Slow Flashing: when new voice message is recorded.  
Quick flashing: during incoming call.

\*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

#### Display icons

- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message\*.
- Indicates you have new missed calls\*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Indicate when the telephone answering machine (TAM) is turned on. Flash when new TAM messages are received.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- Displays when in menu mode to confirm your selection.
- Indicates that more options are available. Use the UP / DOWN keys to scroll up / down.
- Displays when in menu mode. Select BACK to return to the previous menu level.

#### Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- / or select **REGL. COMB** / / or select **LANGUE** / / or select your desired language / .
- / or select **BS SETTINGS** / / or select **FLASH TIME** / / or select **SHORT / MEDIUM** or **LONG** / .

#### Using the phone

##### Receive and end a call

- /

##### Make a call

- either before or after dialing your number
  - From redial list: / or / .
  - From call log list\*: / or / .
- Note: You need to subscribe to Caller Line Identification service to be able to see the caller's number or name in the call log.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
  - From phonebook: / or / .
  - To activate/dsactivate handsfree: .

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: INT .
- If more than 2 registered handsets: INT / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call: during call INT / enter handset number or \* to ring all handset / on the called handset to answer / long press .

#### Phonebook settings: 20 entries

##### To register in phonebook

/ or to select **PHONEBOOK** / / / select **ADD** / enter name of contact / / enter number of contact / / select melody / .

##### To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

/ or select **HS SETTINGS** / / or select **DIRECT MEM** / / or select **KEY 1, KEY 2** or **KEY 3** / / edit or enter the number / .

#### General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: .

- To customize handset (name, melody, language,...): or select **HS SETTINGS** / .
- To change PIN, registration handset, reset: or select **BS SETTINGS** / .

#### Answering machine setting

##### Answering machine operation by handset

##### Turn the answering machine on or off

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM ON/OFF** / / or to select **ON** or **OFF** / .

##### Set the answer mode

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / to select **ANSWER MODE** / / or to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / .

##### Record a personalised outgoing message

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / to select **OGM SETTINGS** / / or to select **ANSWER ONLY** or **ANS & REC** / / or to select **RECORD MESS** / to start recording / to end recording.

##### Playback and delete messages

- / or to select **ANS. MACHINE** / / to select **MSG PLAYBACK** / to start playback.

- During message playback you can press , then or to select options to **DELETE** the current message.

##### Set ring delay

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM**

**SETTINGS** / to select **ANSWER DELAY** / or to select **2 - 8 RINGS** or **TIME SAVER** / .

##### To check messages remotely

- Dial your home phone number / while the answering machine playing greeting message \* and enter remote access code (master PIN code 0000).

#### The remote feature lets you perform the following functions:

To	Press this button
Play back messages	5
Stop message playback	8
Erase message	2 (during message playback)
Skip message	6
Turn on answerer	7
Turn off answerer	9

#### Set the OGM voice language

- / or to select **ANS. MACHINE** / / or to select **TAM SETTINGS** / / or to select **TAM LANGUAGE** / / or to select your preferred language / .

#### TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)

#### SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

#### ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

**Help us protect the environment in which we live!**

#### CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website [www.alcatel-home.com](http://www.alcatel-home.com)  
Alcatel Logo and Alcatel name are trademarks of Alcatel-Lucent and used under license by Atlinks.

#### DEUTSCH

#### Vorbereitung vor der ersten Nutzung

##### Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzkabels in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzkabel in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse.
- Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein. Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
- ▲** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

#### Mobilteil und Basis Überblick

- 1 **OK / Hauptmenu**
- 2 **Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / internen Anruf tätigen**
- 3 & 4 **Navigator**
5. **Auflagen / Verlassen des Menüs**
- 6 **Direktzugriff Taste: neue Sprachnachrichten abzuhören**
- 7 **Telefonbuch**
- 8 **Freisprecheinrichtung**
- 9 **\* Taste** - Tastensperre aktivieren/deaktivieren oder zwischen externen/internen Gesprächen wählen
- 10 **Abheben/Freisprechen/R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers
11. **Mobilteil suchen** - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden. Bei mehreren Mobilteilen im Lieferumfangang sind diese voreingestellt. Mobilteile die nachträglich bestellt oder ausgetauscht wurden müssen neu registriert werden.
12. **LED**  
Langsames blinkt: es sind neue Nachrichten eingegangen.  
Schnelle blinkt: wenn es einen eingehenden Anruf gibt.

\*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

#### Display-Symbole

- Der Akku ist voll geladen

